



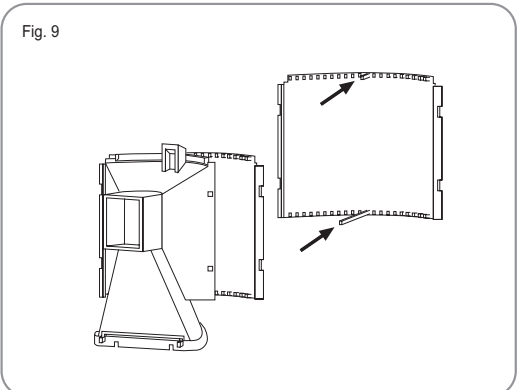
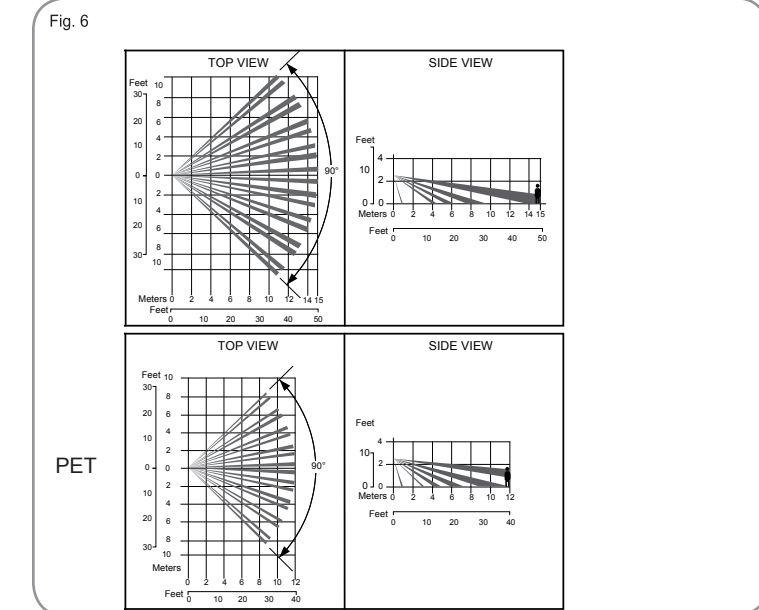
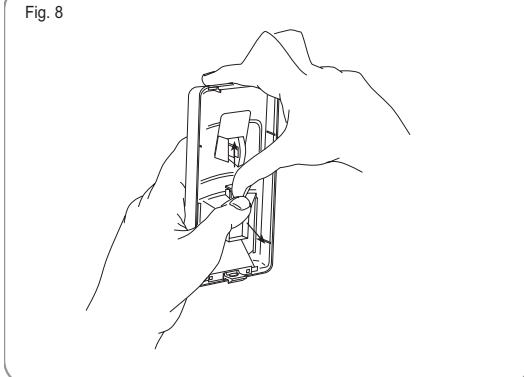
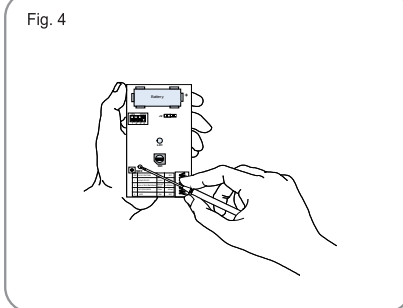
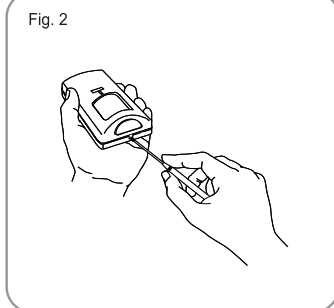
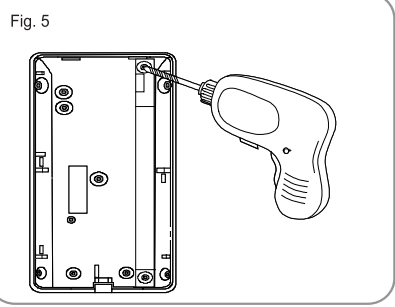
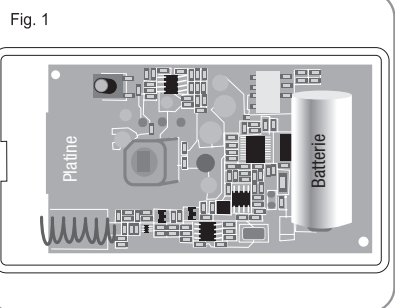
Funk-Bewegungsmelder
Radio motion sensor
Détecteur de mouvement sans fil
Draadloze bewegingsmelder
Trådløs bevægelsesdetektor

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

This product complies with the requirements of the EU Directive: 1999/5/EC Directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Die Konformitätserklärung ist zu beziehen unter:
 The declaration of conformity can be ordered from:

Security-Center GmbH & Co. KG
 info@security-center.de
 www.security-center.org/ce



Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf dieses Funk-Bewegungsmelders. Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, das nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Dieser Funk-Bewegungsmelder dient zur Überwachung von Innenräumen. Er reagiert auf jede Art von Wärmebewegung und meldet dies der ABUS Funk-Alarmanlage. Haustiere unter 36 kg lösen keinen Alarm aus (nur beim tierimmunen PET Funk-Bewegungsmelder)

Beachten Sie die Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung! Sollten Sie sich nicht an diese Anleitung halten, erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden.

Auswahl des Montageortes

Optimaler Montageort ist direkt in einer Ecke, zwischen 2-3 Meter über dem Boden. Die mögliche Bewegungsrichtung eines Eindringlings sollte senkrecht zum Melder erfolgen. Befestigen Sie den Melder probeweise mit doppelseitigem Klebeband und lösen Sie zum Testen einen Alarm aus. Wurde dieser von der Anlage nicht empfangen, testen Sie den Melder an einer anderen Stelle. Nur PET: Achten Sie darauf, dass Ihr

Preface

Dear Customer, Thank you for purchasing this radio motion sensor. You made the right decision in choosing this state-of-the-art technology, which complies with the current standards of domestic and European regulations. The CE has been proven and all related certifications are available from the manufacturer upon request.

To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions! In the event of questions, please contact your local specialist dealer.

This radio motion sensor is used for interior object surveillance. It reacts to all types of heat movement and reports this to the ABUS radio alarm centre. Animals under 36 kg do not trigger an alarm (animal-immune PET radio motion sensors only).

Read carefully the notes and advice in these operating instructions! If you do not follow these instructions, your guarantee claim becomes invalid! We can accept no liability for the consequences! No part of the product may be changed or modified in any way.

Selecting the installation location

The best place to install the equipment is in a corner, between 2 and 3 metres above the ground. The intruder's possible direction of movement should be vertical to the detector. Use double-sided adhesive tape to fix the detector temporarily in different locations and test it by triggering an alarm. If it is not detected by the alarm centre, move the detector to a new position.

PET only: To prevent false alarms, make sure that your pet cannot reach a height of over 1.5 metres (e.g., on furniture). The detector must not face a staircase that could be used by your pet.

Haustier nicht über eine Höhe von 1,5 Meter gelangen kann (Möbel), um Fehlalarme zu verhindern. Der Melder darf ebenfalls nicht auf eine Treppe blicken, die Ihr Haustier hinauflaufen kann.

Bringen Sie den Melder NICHT an:

- gegenüber Wärmequellen oder Fenstern
- über einem Heizkörper oder nahe dem Boden
- in der Nähe von großen Metallstrukturen, von Netzleitungen oder Gasleitungen
- nahe elektr. Geräten oder Funkgeräten

Montage

1. Öffnen Sie das Gehäuse. Nehmen Sie hierzu einen Schraubendreher und führen ihn in die Einsparung an der Unterseite des Melders. Drehen Sie den Schraubendreher vorsichtig, bis sich der Deckel von der Bodenplatte hebt.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie und legen Sie die beigefügte Lithium-Batterie polrichtig in die vorgesehene Halterung ein.
3. Montieren Sie den Melder an der gewünschten Stelle. Entfernen Sie hierfür zuerst die Platine, indem Sie die Halteschraube lösen und die Platine vorsichtig aus dem Meldergehäuse herausnehmen.
4. Schrauben Sie jetzt die Bodenplatte des Melders an die Wand. Auf der Gehäuserückseite sind hierfür Gehäusedurchbrüche eingearbeitet. Entfernen Sie die Aussparungen für die Schrauben und die Aussparungen für den Wandabrisskontakt (bei Bedarf).
5. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse flach auf dem Untergrund aufliegt, damit der Wandabrisskontakt geschlossen ist.
6. Nachdem Sie die Bodenplatte an der Wand befestigt haben, montieren Sie die Platine wieder in das Meldergehäuse.
7. Verändern Sie je nach Bedarf die Einstellung mit Hilfe der DIP-Schalter und

Do NOT install the detector:

- opposite sources of heat or windows
- above a radiator
- near the floor
- near large metal structures
- within 1 meter of electric cables or gas pipes
- near electronic equipment or radio devices

Installation

1. Open the case. Do this by inserting a screwdriver into the gap at the bottom of the detector. Turn the screwdriver carefully until the lid is free of the base.
2. Remove the protective foil and insert the lithium battery provided in the battery clip (check battery poles!).
3. Install the detector at the selected location. First remove the PC board by loosening the screw and carefully pulling the board out of the detector housing.
4. Screw the detector base-plate to the wall. Holes have already been cut out of the rear for this purpose. Remove the screw blanks and the blanks for the wall removal contact (as necessary).
5. Make sure that the housing lies flat on the surface so that the wall removal contact is closed.
6. After fixing the base-plate to the wall, put the PC board back into the detector housing.
7. Alter the settings by changing the DIP switches if necessary, and then close the detector housing.

Learning

To use the detector, you first have to train it on the ABUS radio alarm centre. Proceed as follows:

1. Make sure that DIP switches 1 and 2 are set to "OFF".

schließen Sie das Meldergehäuse.

Einlernen

Um den Melder zu nutzen, müssen Sie ihn an der ABUS Funk-Alarmanlage einlernen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Achten Sie darauf, dass DIP-Schalter 1 und 2 auf "OFF" geschaltet sind.
2. Setzen Sie die Alarmanlage in den Einlern-Modus. Der Schriftzug "Warte auf Signal" erscheint im Display.
3. Halten Sie den Deckel- und Wandabrisskontakt des Senders für mindestens drei Sekunden gedrückt, um eine Meldung an die Alarmanlage zu senden.
4. Vergewissern Sie sich an der Alarmanlage, dass diese den Funk-Bewegungsmelder erkannt hat.
5. Setzen Sie Ihre Alarmanlage wieder in den normalen Betriebsmodus zurück und testen Sie den Melder (Gehtest).

Gehtest

Um einen Gehtest durchzuführen, müssen Sie die DIP-Schalter und Steckbrücken auf folgende Positionen anbringen:

1. DIP-Schalter 2 (Walk Test) auf "ON"
2. DIP-Schalter 4 (LED) auf "ON"
3. DIP-Schalter 1 (Empfindlichkeitseinstellung) auf "ON" oder "OFF".

Schließen Sie das Gehäuse und testen Sie jetzt den Melder.

1. Setzen Sie die Alarmanlage in den Gehtest-Modus (Bedienungsanleitung Anlage)
2. Betreten Sie den Überwachungsbereich des Melders. Bei detektierter Bewegung blinkt die LED. Der Überwachungsbereich des Funk-Bewegungsmelders ist etwas größer als der Überwachungsbereich des tierimmunen Funk-Bewegungsmelders.

2. Switch the alarm centre to learn mode. You see the message "Scanning for signal" on the display.

3. Press the lid and wall removal contact of the transmitter and keep it pressed for at least 3 seconds to send a message to the alarm centre.
4. Check that the alarm system has recognised the radio motion sensor.
5. Switch your alarm centre back to normal operating mode and test the sensor (walk test).

Walk test

Before conducting a walk test, put the DIP switches and the jumpers in the following positions:

1. DIP switch 2 (Walk Test) to "ON"
2. DIP switch 4 (LED) to "ON"
3. DIP switch 1 (sensitivity setting) to "ON" or "OFF".

Close the housing and test the sensor.

1. Switch the alarm system to Walk Test mode (see the operating instructions).
2. Enter the surveillance area of the sensor. If movement is detected, the LED flashes. The surveillance area of the radio motion sensor is somewhat larger than the surveillance area of the animal-immune radio motion sensor.
3. Make sure that the alarm centre can receive signals from the sensor.

Setting

You change the settings by varying the 4 DIP switches. Close the housing and check your settings. To increase the battery lifetime, select Normal mode.

Sensitivity setting (DIP 1)

For long-range lenses, always select the highest sensitivity setting.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Anlage die Signale des Melders empfängt.

Einstellung

Einstellungen werden an der Platine mit Hilfe der vier DIP-Schalter vorgenommen. Schließen Sie das Gehäuse und überprüfen Sie Ihre Einstellungen. Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, wählen Sie den Modus Normal.

Empfindlichkeitseinstellung (DIP 1)

Wählen Sie bei Langsteckenlinsen auf jeden Fall die höchste Empfindlichkeitseinstellung.

Betriebsmodus (DIP 2)

Modus "Normal": Der Melder hält nach jeder Alarmmeldung eine Ruhezeit von 2,5 Minuten ein. In dieser Zeitspanne sendet er keine Signale.
 Modus "Walk Test": Der Melder sendet jede Meldung. Eine Ruhezeit wie im Modus "Normal" gibt es nicht. (Empfohlen für Test und Installation)

Supervision Zeiteinstellung (DIP 3)

Der Melder sendet – je nach Einstellung – alle 15 / 65 Minuten ein Statussignal an die Alarmanlage. Die Meldung gibt Auskunft über den Zustand von Batterie, Alarm, Sabotagekontakt.

LED (DIP 4)

DIP 1	Empfindlichkeitseinstellung	ON:	hoch
		OFF:	niedrig (Standardeinstellung)
DIP 2	Betriebsmodus	ON:	Gehtest (Walk Test)
		OFF:	Normal (Standardeinstellung)
DIP 3	Supervision Zeiteinstellung	ON:	alle 65 Minuten
		OFF:	alle 15 Minuten (Standardeinstellung)
DIP 4	LED	ON:	LED ist an (Standardeinstellung)
		OFF:	LED ist aus

Operating mode (DIP 2)

"Normal" mode: The sensor goes into idle mode for 2.5 minutes after each alarm message. It sends no signals in this period.
 "Walk Test" mode: The sensor sends every message. There is no idle time as in "Normal" mode (recommended for test and installation).

Surveillance time setting (DIP 3)

Depending on the setting, the sensor sends a status signal to the alarm centre every 15/65 minutes. The message informs you about the state of the battery, alarm, tamper contact.

LED (DIP 4)

After each message, the LED of the sensor lights up for about a second. If the battery is low, the LED flashes.

DIP 1	Sensitivity setting	ON:	high
		OFF:	low (default)
DIP 2	Operating mode	ON:	Walk Test
		OFF:	Normal (default)
DIP 3	Surveillance time setting	ON:	Every 65 minutes
		OFF:	Every 15 minutes (default)
DIP 4	LED	ON:	LED is on (default)
		OFF:	LED is off

Nach jeder Meldung leuchtet die LED des Melders ca. eine Sekunde lang auf. Ist die Batterie schwach, so blinkt die LED.

Technische Daten

Frequenz	868,65 MHz
HF-Immunität	20V/m 80MHz - 1GHz
Modulation	AM
Supervision	Alle 65 / 15 Minuten
Ruhezeit (Modus Normal)	2,5 Minuten
Stromaufnahme	ca. 10 µA standby
Batterie -Lebensdauer	CR123 3V Lithium ca. 5 Jahre
Filter	Weißlichtfilter
Betriebstemperatur	0°C – 50°C
Gewicht	106g
Abm. (HxBxT)	106 x 60 x 47 mm

Technical data

Frequency	868.65 MHz
HF immunity	20V/m 80MHz – 1GHz
Modulation	AM
Surveillance	Every 65 / 15 min.
Idle time (normal mode)	2.5 minutes
Power consumption	ca. 10 µA standby
Battery lifetime	CR123 3V Lithium ca. 5 years
Filter	White-light filter
Ambient operating temperature	0°C – 50°C
Weight	106g
Dimensions (HxWxD)	106 x 60 x 47 mm

Fréambule
Chère cliente, cher client, nous vous remercions pour l'achat de ce détecteur de mouvement radio. Avec cet appareil, vous avez acquis un produit qui a été fabriqué suivant l'état actuel de la technique. Ce produits répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations de conformité et les documents concernant le produit ont été déposés chez le fabricant. L'utilisateur est invité à suivre les instructions du mode d'emploi afin d'obtenir des conditions de fonctionnement correctes et d'utiliser le dispositif en toute sécurité. Adressez-vous à votre revendeur pour toute information complémentaire. Ce détecteur de mouvement radio sert à surveiller les locaux. Il réagit à chaque mouvement de chaleur et le signale à la centrale d'alarme radio ABUS. Les animaux domestiques d'un poids inférieur à 36 kg ne déclenchent pas l'alarme (uniquement dans le cas de détecteur de mouvement radio PET insensible aux animaux domestiques).

Suivez les instructions et les conseils de ce mode d'emploi! Il y aura déchéance de la garantie en cas de non respect des consignes de ce mode d'emploi! Nous déclinons toute responsabilité en matière de dommages consécutifs! Toute modification ou transformation de ce produit est interdite.

Choix du lieu de montage
Le lieu de montage idéal est un coin situé à 2 ou 3 mètres au-dessus du sol. Le détecteur doit être monté de préférence perpendiculairement au sens possible de déplacement de l'intrus. Fixez le détecteur provisoirement à l'aide d'un ruban adhésif double face et déclenchez une alarme pour le tester. Si la centrale d'alarme ne reçoit pas le signal d'alarme, testez le détecteur à un autre endroit.

Voorwoord
Geachte klant, hartelijk dank voor de aanschaf van deze draadloze bewegingsmelder. Met dit apparaat heeft u een product aangeschaft dat volgens de huidige stand van de techniek is gebouwd. Dit product voldoet aan alle geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming met deze eisen is gecontroleerd, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant beschikbaar. Om deze status te behouden en gebruik zonder gevaar te garanderen moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen! Voor vragen kunt u contact opnemen met uw leverancier. Deze draadloze bewegingsmelder is bedoeld voor de bewaking van binnenruimten. De melder reageert op elk soort warmtebeweging en meldt dit aan de draadloze ABUS alarmcentrale. Huisdieren die lichter zijn dan 36 kg veroorzaken bij deze melder geen alarm (geldt alleen bij de voor dieren ongevoelige PET bewegingsmelder).
Let op de aanwijzingen en opmerkingen in deze handleiding! Indien u zich niet aan deze handleiding houdt, vervalt uw recht op garantie! Voor gevolgschade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld! Het gehele product mag niet worden gewijzigd, geopend of omgebouwd.

Keuze van een montageplaats
De optimale plaats is direct in een hoek, 2 tot 3 meter boven de vloer. De melder moet verticaal op mogelijke bewegingsrichtingen van een indringer worden aangebracht. Bevestig de melder bij wijze van proef met dubbelzijdig plakband en veroorzaak een alarm om te testen. Als dit niet door de centrale word ontvangen moet u de melder op een andere plaats testen.

Forord
Kære kunde!
Vi takker for købet af denne trådløse bevægelsesalarm. Med dette apparat har du købt et produkt, som er blevet bygget efter nutidens tekniske standard. Dette produkt opfylder kravene fra de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Det er blevet dokumenteret, og de pågældende erklæringer og dokumenter ligger hos producenten.
For at vedligeholde denne tilstand og for at sikre en risikofri drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning! Ved spørgsmål bedes du rette henvendelse til din forhandler. Denne trådløse bevægelsesalarm hjælper med at overvåge indendørsrum. Den reagerer på enhver form for varmebevægelse og meddeler dette til ABUS Trådløs alarmcentral. Husdyr under 36kg udløser ikke nogen alarm.
Vær opmærksom på vejledningerne og oplysningerne i denne vejledning! Hvis du ikke holder dig til vejledningen, bortfalder garantien! Der hæftes ikke for følgeskader! Der må ikke ændres, åbnes eller ombygges nogen dele på produktet.

Valg af monteringssted
Det bedste monteringssted er direkte i et hjørne, 2-3 meter over gulvet. Tyvens mulige bevægelsesretning bør være på tværs af alarmen.
Monter alarmen et sted med de bedst mulige sende- og modtagelsesegenskaber. Fastgør alarmen som test med selvklebende tape, og udløs en testalarm. Hvis den ikke modtages af centralen, skal du teste alarmen et andet sted. Vær opmærksom på, at du installerer alarmen på en jævn overflade.

Umiddelbart for PET: Veuillez à ce que votre animal domestique ne puisse pas accéder à une hauteur de 1,5 mètre (meuble) pour éviter le déclenchement d'une fausse alerte. Le détecteur ne peut pas non plus être orienté vers un escalier sur lequel votre animal domestique peut monter.

NE PAS installer le détecteur:
– à proximité d'une source de chaleur ou d'une fenêtre
– à proximité d'un élément de chauffage ou près du sol
– à proximité de gra,des structures métalliques, de fils électriques ou des conduites de gaz
– à proximité d'appareils électriques ou de poste de radio

Montage
1. Ouvrez le boîtier. Pour ce faire, prenez un tournevis et introduisez-le dans l'encoche ménagée dans le dessous du détecteur. Tournez lentement le tournevis jusqu'à ce que le couvercle se détache de la plaque de fond.
2. Retirez la feuille de plastique de protection et placez la batterie au lithium fournie dans le compartiment en respectant la polarité.
3. Montez le détecteur à l'endroit désiré. Pour cela, enlevez d'abord la carte du C.I. en desserrant la vis de blocage et en retirant prudemment la carte du C.I. hors du boîtier du détecteur.
4. Fixez maintenant la plaque de fond du détecteur au mur. Des trous sont prévus à cet effet au dos du boîtier. Enlevez les évidements pré-dessinés pour les vis ainsi que les évidements pré-dessinés pour le contact en cas d'arrachement (le cas échéant)
5. Veuillez à ce que le boîtier soit appliqué bien à plat sur le fond qui le supporte de manière à ce que le contact pour le cas d'arrachement soit fermé.
6. Après avoir fixé la plaque de fond au mur,

Alleen PET: Let er op dat uw huisdier niet hoger kan komen dan 1,5 meter, bv. via meubels, om vals alarm te voorkomen. De melder mag ook geen zicht hebben op een trap waarlangs uw huisdier omhoog kan lopen.
Bring de melder NIET aan:
- tegenover warmtebronnen of ramen
- boven een verwarmingsradiator of dicht bij de vloer
- in de buurt van grote metalen objecten
- in de buurt van gas- of elektriciteitsleidingen
- in de buurt van elektrische apparaten of radioapparatuur.

Montage
1. Open de behuizing. Gebruik hiervoor een schroevendraaier en steek deze in de uitsparing aan de onderzijde van de melder. Draai de schroevendraaier voorzichtig tot de deksel loskomt van de bodemplaat.
2. Verwijder de beschermingsfolie en plaats de bijgeleverde lithiumbatterij in de houder. Let hierbij op de juiste polariteit.
3. Bevestig nu de melder op de gewenste plaats. Verwijder hiervoor eerst de printplaat door de bevestigingsschroef los te draaien en de printplaat voorzichtig uit de behuizing te nemen.
4. Monteer nu de bodemplaat van de melder met de schroeven aan de wand. Op de achterzijde van de behuizing zijn hiervoor breukplaatsen aangebracht. Verwijder de uitsparingen voor de schroeven en – indien nodig – de uitsparing voor het sabotagecontact.
5. Let er op dat de behuizing vlak op de ondergrond ligt zodat het sabotagecontact is gesloten.
6. Nadat u de bodemplaat aan de wand heeft bevestigd, monteert u de printplaat weer in de behuizing van de melder.
7. Pas indien gewenst de instelling aan met

Valg af monteringssted for PET bevægelsesalarm
Vælg en installationshøjde mellem 2,1 og 2,4 meter, så et husdyr ikke kan komme til at udløse en fejalarm. Vær opmærksom på, at dyret ikke må nå op over en højde på 1,5 meter (for eksempel over møbler). Alarmen må heller ikke pege mod en trappe, som husdyret kan løbe op ad.
Monter alarmen IKKE:
- over for varmekilder eller vinduer
- over en radiator
- tæt ved gulvet
- i nærheden af store metalgenstande
- op til 1 meter fra el- eller gasledning
- i nærheden af elektriske eller trådløse apparater

Montering
1. Åbn låget. Hertil skal du tage en skruetrækker, og stikke den igennem udsparingerne på alarmens overside. Drej skruetrækkeren forsigtigt, indtil låget løfter sig fra bundpladen.
2. Læg det vedlagte lithium-batteri i holderen. Vær opmærksom på batteriets polaritet!
3. Monter den trådløse alarm det ønskede sted i bygningen. Fjern hertil først printkortet ved at løse det forsigtigt fra holdskruen, skubbe printkortet nedad og løfte det forsigtigt ud af alarmen.
4. Derefter skal du skrue alarmens bundplade fast mod væggen.
På bagsiden af kabinettet er der hertil lavet nogle gennembrydninger. Fjern udsparingerne til skruerne og – ved behov – udsparingerne for væg-sabotagekontakten. Væg-sabotagekontakten befinder sig på printkortets bagside.
5. Når du har fastgjort bundpladen på væggen, skal du igen montere printkortet i alarmkabinettet. Vær opmærksom på, at

remontar la carte du C.I. dans le boîtier du détecteur.

7. Selon les besoins, modifiez les réglages au moyen de la jarretière et refermez le boîtier du détecteur.

Reconnaissance
Pour pouvoir vous servir du détecteur, vous devez le faire reconnaître par la centrale d'alarme radio ABUS. Procédez comme suit:
1. Assurez-vous que les jarretières 1 et 2 soient fermées («OFF»)
2. Mettez la centrale d'alarme en mode reconnaissance. Le message «Attendre le signal» apparaît sur l'écran.
3. Appuyez pendant au moins trois secondes sur le contact du couvercle et le contact mural d'arrachement de l'émetteur pour envoyer un signal à la centrale d'alarme.
4. Assurez-vous que la centrale d'alarme a bien reconnu le détecteur de mouvement radio.
5. Remettez la centrale d'alarme en mode de fonctionnement normal et testez le détecteur (test de marche)

Test de marche
Pour effectuer un test de marche, vous devez disposer les jarretières et la cavaliers dans les positions suivantes:
1. Jarretière 2 (Walk Test) sur «ON»
2. Jarretière 4 (LED) sur «ON»
3. Jarretière 1 (Réglage de la sensibilité) sur «ON» ou «OFF».
Refermez be boîtier et testez maintenant le détecteur.
1. Mettez le système d'alarme en mode essai de marche (voir le mode d'emploi du système)
2. Entrez dans la zone à surveiller par le détecteur. Le voyant LED clignote à chaque détection de mouvement. La zone à surveiller par le détecteur de mouvement behulp van de DIP schakelaar en sluit de behuizing.

Aanmelden
Om de melder te gebruiken moet deze op de ABUS draadloze alarmcentrale worden aangemeld. Dit wordt als volgt gedaan:
1. Zorg ervoor dat de DIP schakelaars 1 en 2 op "OFF" staan.
2. Zet de alarmcentrale in de inregelmodus. Op de display wordt de melding "Wacht op signaal" weergegeven.
3. Houd het deksel- en het sabotagecontact van de zender tenminste drie seconden ingedrukt om een melding naar de alarmcentrale te sturen.
4. Controleer op de alarmcentrale dat deze de draadloze bewegingsmelder heeft herkend.
5. Zet de alarmcentrale weer terug in de normale bedrijfsmodus en test de melder (looptest).

Looptest
Voor het uitvoeren van een looptest, moeten de DIP schakelaars en de jumpers als volgt worden ingesteld:
1. DIP schakelaar 2 (Walk Test) op "ON".
2 DIP schakelaar 4 (LED) op "ON".
3. DIP schakelaar (gevoeligheidsinstelling) op "ON" of "OFF".
Sluit nu de behuizing en test de melder.
1. Zet de alarminstallatie in de modus looptest (zie gebruiksaanwijzing van de installatie).
2. Loop binnen het bewakingsgebied van de melder. De LED zal knipperen als er een beweging wordt gedetecteerd. Het bewakingsgebied van de draadloze bewegingsmelder is iets groter dan het bewakingsgebied van de voor dieren ongevoelige PET bewegingsmelder.

du sætter printkortet på en sådan måde, at det påtrykte bogstaver „PET“ står ved siden af markeringen.
6. Skift linsen ved behov (se næste punkt).
7. Luk låget.

Opsætning
For at kunne anvende alarmen skal du opsætte den ved den trådløse ABUS alarmcentral. Du skal gøre som følger:
1. Vær opmærksom på, at Dip switch 1 og 2 er sat til OFF.
2. Stil alarmcentralen i opsætningsmodus. Ordene "Vent på signal" vises i displayet.
3. Hold alarmens låg- og vægkontakt trykket i mindst tre sekunder for at sende en meddelelse til alarmcentralen.
4. Kontroller på alarmcentralen, at den har genkendt den trådløse bevægelsesalarm.
5. Stil alarmcentralen tilbage til normal driftsmodus.

Gåtest
For at gennemføre en gåtest skal du følgende placere følgende Dip switch på de følgende positioner :
1. Dip switch 2 (Gåtest) til ON
2. Dip switch 4 (LED) til ON
3. Dip switch 1 (Følsomhedsindstilling) til ON eller OFF
Luk låget, og test derefter alarmen.
1. Stil alarmanlægget i Gåtest-modus (se anlæggets betjeningsvejledning)
2. Gå ind i alarmens overvågningsområde. Når der opdages en bevægelse, blinker LED'en.
Kontroller, at anlægget modtager signalerne fra den trådløse bevægelsesalarm.

Finjustering
Finjusteringen foretages på printkortet med Dip switch 1-4

radio est un peu plus grande que la zone à surveiller par le détecteur de mouvement radio insensible aux animaux domestiques.
3. Assurez-vous que le système reçoit les signaux du détecteur de mouvement radio.

Réglage
Les réglages doivent être effectués sur la carte du C.I. à l'aide des 4 jarretières. Refermez le boîtier et testez vos réglages. Choisissez le mode Normal pour allonger la durée de vie des piles.

Réglage de la sensibilité (jarretière 1)
Choisissez en tout cas le réglage avec la plus haute sensibilité dans le cas d'objectifs à longue portée.

Modes de fonctionnement (jarretière 2)
Mode «Normal». Le détecteur marque une pose de 2,5 minutes après chaque signal d'alarme. Aucun signal n'est émis pendant ce laps de temps.
Mode «Test de marche» (Walk Test) Le détecteur envoie chaque signal. Il n'y a pas de pause comme en mode Normal». (Conseillé pour les essais et l'installation).

Supervision du réglage des laps de temps (jarretière 3)
Le détecteur envoie toutes les 15 / 65 minutes – en fonction du réglage – un message de reconnaissance à la centrale d'alarme. Le

DIP 1	Réglage de la sensibilité	ON: OFF:	forte faible (réglage standard)
DIP 2	Mode de fonctionnement	ON: OFF:	Test de marche (Walk Test) Normal (réglage standard)
DIP 3	Réglage des intervalles entre les transmissions de signaux	ON: OFF:	toutes les 65 minutes toutes les 15 minutes (réglage standard)
DIP 4	LED	ON: OFF:	LED allumé (réglage standard) LED éteint

3. Controleer of de installatie de signalen van de melder ontvangt.

Instelling
De melder wordt ingesteld met de vier DIP schakelaars op de printplaat. Sluit de behuizing en controleer de instellingen. Om de levensduur van de batterij te verlengen, kiest u de normale modus.

Gevoeligheidsinstelling (DIP 1)
Kies bij langeafstandslenzen in elk geval de hoogste gevoeligheid.

Bedrijfsmodus (DIP 2)
Modus "Normaal": de melder gaat na elke melding voor 2,5 minuten in rust. Tijdens deze periode worden er geen signalen verzonden.
Modus "Walk Test": de melder verzendt elke melding. Er is geen rusttijd zoals in de modus "Normaal". Deze modus wordt aanbevolen voor testen en installatie.

Supervisie tijdstelling (DIP 3)
De melder zendt, afhankelijk van de instelling, elke 15 / 65 minuten een statussignaal aan de alarmcentrale. Deze melding geeft informatie over de status van de batterij, het alarm en het sabotagecontact.

DIP 1	Gevoeligheidsinstelling	ON: OFF:	Hoog Laag (standaardinstelling)
DIP 2	Bedrijfsmodus	ON: OFF:	Looptest (Walk Test) Normaal (standaardinstelling)
DIP 3	Supervisie tijdstelling	ON: OFF:	Elke 65 minuten Elke 15 minuten (standaardinstelling)
DIP 4	LED	ON: OFF:	LED aan (standaardinstelling) LED uit

Luk kabinettet, og kontroller indstillingerne. For at forlænge batteriernes levetid skal du vælge modus Normal.

Følsomhed (DIP 1)
For brugen af langtseende linse, brug altid høj følsomhed.

Driftsmodi (DIP 2)
Du kan bruge bevægelsesalarmen med de følgende driftsmodi:
Modus „Norm“ (Normal): Alarmen har en hviletid på 2,5 minutter efter hver alarmmeddelelse. I denne periode sender den ingen signaler. En statusmeddelelse, som f.eks. informerer om batteriernes tilstand, sendes i denne modus kun en gang for hver 65 minutter.

Frekvensydelse (DIP 3)
Du har to muligheder til at indstille frekvensens ydelse..
1. OFF: lav (hvis du placerer den trådløse bevægelsesalarm tæt på centralen)
2. ON: høj (standardindstilling)

DIP 1	Følsomhedsindstilling	ON: OFF:	højeste følsomhedsniveau laveste følsomhedsniveau
DIP 2	Driftsmodus	ON: OFF:	Gåtest Normal Modus
DIP 3	Supervisionsoverførsel	ON: OFF:	Alle 65 minutter Alle 15 minutter
DIP 4	LED	ON: OFF:	LED blinker ved meddelelser LED blinker ikke ved

message donne une information au sujet de l'état de la batterie, de l'alarme, du contact d'arrachement.

LED (jarretière 4)
Après chaque message, le LED du détecteur s'allume durant une seconde environ. Si la batterie est déchargée, le LED clignote.

Fréquence	868,65 MHz
Immunité aux HF	20V/m 80MHz - 1GHz
Modulation	AM
Intervalles entre les transmissions de signaux	Toutes les 65 / 15 minutes
Temps d'arrêt (mode Normal)	2,5 minutes
Consommation	env. 10 µA standby
Durée de vie de la batterie	CR123 3V Lithium env. 5 ans
Filtre	Filtre contre la lumière blanche
Température de fonctionnement	0°C – 50°C
Poids	106g
Dim. (HxLxP)	106 x 60 x 47 mm

DIP 1	Réglage de la sensibilité	ON: OFF:	forte faible (réglage standard)
DIP 2	Mode de fonctionnement	ON: OFF:	Test de marche (Walk Test) Normal (réglage standard)
DIP 3	Réglage des intervalles entre les transmissions de signaux	ON: OFF:	toutes les 65 minutes toutes les 15 minutes (réglage standard)
DIP 4	LED	ON: OFF:	LED allumé (réglage standard) LED éteint

LED (DIP 4)
Na elke melding licht de LED van de melder ca. één seconde op. De LED gaat knipperen als de batterij zwak wordt.

Frequentie	868,65 MHz
HF afscherming	20V/m 80MHz - 1GHz
Modulatie	AM
Supervisie	Elke 65 / 15 minuten
Rusttijd (normale modus)	2,5 minuten
Stroomverbruik	ca. 10 µA standby
Levensduur van de batterij	CR123 3V Lithium ca. 5 jaar
Filter	Witlichtfilter
Bedrijfstemperatuur	0°C – 50°C
Gewicht	106 g
Afm. (H x B x D)	106 x 60 x 47 mm

DIP 1	Gevoeligheidsinstelling	ON: OFF:	Hoog Laag (standaardinstelling)
DIP 2	Bedrijfsmodus	ON: OFF:	Looptest (Walk Test) Normaal (standaardinstelling)
DIP 3	Supervisie tijdstelling	ON: OFF:	Elke 65 minuten Elke 15 minuten (standaardinstelling)
DIP 4	LED	ON: OFF:	LED aan (standaardinstelling) LED uit

LED (DIP 4)
Efter hver meddelelse lyser alarmens LED i nogle sekunder. Hvis batteriet er ved at være tom, blinker LED'en under overførslen.

Frekvens	868,65 MHz
Højfrekvensimmunitet	20V/m 80MHz til 1GHz
Modulation	AM
Supervisionsoverførsel	Alle 65 / 15 minutter
Hviletid (Modus Normal)	2,5 minutter
Strømoptagelse	ca. 10 µA standby
Batteri	CR123 3V lithium
Batterilevetid	ca. 5 år
Filter	Hvidlysfilter
Driftstemperatur	0 °C – 50 °C
Mål (HxBxD)	106 x 60 x 47 mm

DIP 1	Følsomhedsindstilling	ON: OFF:	højeste følsomhedsniveau laveste følsomhedsniveau
DIP 2	Driftsmodus	ON: OFF:	Gåtest Normal Modus
DIP 3	Supervisionsoverførsel	ON: OFF:	Alle 65 minutter Alle 15 minutter
DIP 4	LED	ON: OFF:	LED blinker ved meddelelser LED blinker ikke ved